

RvbœvZ I Rvnvbœvg

] evsjv - Bengali[

kv†qL Avjx Be†b Avãyi ingvb Avj-ûRvBdx

Abyev` : KvRx gynvæ§` nvbxd

mæúv`bv : Avãjvn knx` Avãyi ingvb

RvbœvZ I Rvnvbœvg

[wnRix ZvwiþL gmwRþ` beexþZ cÖ`Ë Rygvi LyZev 2/3/1430]

cÖ_g LyZev

civµgkvjx, ¶lgvkxj, gnv_YMÖvnx I cig mnbkxj Avjvni
Rb` mKj c^aksmv| □**ÖwZwb Rvþbb hgxþb hv wKQz**
cÖtek Kþi Ges Zv t_þK hv wKQz tei nq; Avi Avmgvb
t_þK hv wKQz AeZxY© nq Ges ZvþZ hv wKQz DwìZ
nq| tZvgiv thLvþbB_vþKv bv tKb wZwb tZvgvþ`i mvþ_
AvþQb| tZvgiv hv Kþiv Avjvn Zvi mg`K`^aóv| Avmgvb
I hgxþbi ivRZ; ZuviB Ges Zuvi w`þKB mewKQz
cÖZ`vewZ©Z nþe| wZwb ivZþK w`þbi gþa` cÖtek Kivb
Avi w`bþK ivþZi gþa` cÖtek Kivb| wZwb Aš—þii welq
m^xúþK© mg`K AeMZ|Ö□Ñ [Avj-nv`x` t- 4-6]

Avgvi iþei cÖksmv I K...ZÁZv Ávcb KiwQ| Zvi w`þKB wdþi
hvw`Q I Zvi mgxþcB ¶lgv cÖv\_©bv KiwQ| Avwg mv¶`
w`w`Q th, Avjvn Qvov tKvb Bjvn tbB Ges Zvi tKvb kixK
tbB| wZwb myD`P I mygnvb| Avwg Avþiv mv¶` w`w`Q th,
bex gynv^xšv` mvjvjvû AvjvBwn lqv mvjvg Zvi wcÖq ev>`v
Ges ingZ I AvþjvKewZ©Kvmn þcÖwiZ ivm~j|

þn Avjvn! Avcbvi wcÖq ev>`v I ivm~j gynv<sup>x</sup>šv`, Zvi cwievi
Ges mv_xeþM©i Ici ingZ I eiKZ AeZxY© Ki`b |

eÜziv! Avjvn ZvqvþK fq Ki`b| tKbbv Avjvni fq Zvi Avhve
t_þK gyw³ t`q Ges Zvi gnv cyi®<vi jvþf mnvqK nq|
gymwjg fvB I eÜzMY! Avcbviv`ywbqvþZ th evwoþZ evm
Kþib þm evwo Qvovl Avcbvþ`i AvþiKwU evwo AvþQ| þm
evwowU nqþZv wPimyþLi nþe bqþZv wPi`yþLi| AwZmZþi
þmLvþb Avcbvþ`i thþZ nþe| w`þbi cþi ivZ AvmþQ Avi ivþZi
cþi w`b | Gfvþe mgq Mwoþq hvþ`Q| Avi mgþqi G weeZ©þbi
mvþ_ mvþ_ Avgiv cÖþZ`þK GKwU wbw`©ó Kvþji w`þK
GwMþq hvw`Q| Avi þm wbw`©ó Kvj hLb Gþm tçŠuQþe ZLb
mKjþKB g„Zy`i`^v` Av`^v`b KiþZ nþe| Avjvn Zvqvþv eþjbÑ
□ **Öhgxþbi Ici hv wKQz iþqþQ meB aYsmkxj| gnvvgwng**
I gnvbyfe þZvgvi iþei mËvB tKej Awebk|i|Ö□ Ñmyiv Avi
ivngvb t 26-27 |

g„Zz` Ggb cig mZ` th tKD Zv A`^xKvi Kþi bv| Zþe
mrKg©kxj gywgb me©`v g„Zz`i Rb` cÖ`wZ MÖnY Kþi| Avi
cvcvPvix Avkv AvKv•¶vi gvþS Wyþe wMþq g„Zz`i Rb`
cÖ`wZ MÖnY Kivi dzimZ cvq bv| ZvB nVvr AcÖ`Z Ae`vq
g„Zy` Gþm ZvþK cvKovl Kþi tdþj| fvþjv KvR Kiþj`ywbqvi
Rxeb l my>`i I myLgq nq| Avi Lvivc KvR Kiþj`ywbqvi G
Rxeb l wZ³ nþq hvq| Avjvn Zvqvþv eþjbÑ □ **Öth gywgb**

Ae`'vq ṭbK Avgj Kịte, cyi`I ṭnvK ev bvix, Avwg ZṿṭK cweĭ Rxeb `vb Kie Ges Zviv hv KiZ Zvi Zzjbvq Aek`B Avwg Zṿṭ ịṭK DĖg cÖwZ`vb ṭ`e|Ö □ Ñ[myiv Avb bvn&j t 97]

Avjvn Zvqṿjv Aṿṭiv ẹṭjbÑ □ **Avi mZ` hw` Zṿṭ`i Kvgbv evmbvi AbyMvgw nZ, Ẓte Avmgvb hgxb I GZ`yf̣ṭqi gṿṭS hv wKQz AṿṭQ me wech©` — ṇṭq thZ|... □** Ñ[myiv Avj gywgyb t 71]

Zvi `ywbqvi Rxeb KZ my>`i th G̣ṭK ṭbK Avgj w`ṭq mw<sup>3</sup>/<sub>4</sub>Z Ḳṭi! Avi Zvi Rxeb KZ K`vKvi th Kz cÖe„wĖ I Kvgbv evmbvi AbyMvgx ṇṭq hvq| Avjvn Zvqṿjv ẹṭjbÑ

□ **ÖAvmgvb Ges hgxṭb hv wKQz ịṭq̣ṭQ me Avjvn ZvqṿjviB| hviv g>` Ḳṭi wZwb Zṿṭ`i g>` KṿṭRi cÖwZdj ṭ`ṭeb, Avi hviv mr KvR Ḳṭi wZwb Zṿṭ` ịṭK DĖg cÖwZ`ṿṭb f~wIz Kịteb|Ö** □ Ñ[myiv Avb bvR&g t 31]

Avjvn Zvqṿjv Aṿṭiv ẹṭjbÑ □ **ṭn gvbemgvR, wḅḍq Avjvni Iqv`v mZ`| AZGe `ywbqvi Rxeb thb ṭZvgṿṭ` ịṭK ṭavKv bv ṭ`q Avi gnṿcÖeĀK [kqZvb]I thb ṭZvgṿṭ` ịṭK cÖZvwiZ KịṭZ bv cṿṭi|** □ Ñ[myiv dvwZi t 5]

ṭh Avjvni ûKzg AvnKvg ṭg̣ṭb P̣ṭj I wbwI× KvRmg~n ṭ_̣ṭK `~̣ṭi \_ṿṭK ṭm `ywbqṿṭZB RvbœṿṭZi Abvwej myL I AvwZ¥K cÖkvwš— Ab~fe KịṭZ cṿṭi| GUv ciKvwjb RvbœṿṭZi GKUv cvw_©e bgybv gvĭ| th G̣ṭZ cỌ̈ṭek Ḳṭi ṭm ciKvwjb RvbœṿṭZi cỌ̈ṭek Kịte| Avjvn Zvqṿjv ẹṭjbÑ □ **ÖṭZvgṿṭ`i mrḲṭg©i cÖwZ`vb`^ifc ṭZvgṿṭ` ịṭK ṭm RvbœṿṭZi AwaKvwi Kiv ṇṭq̣ṭQ|Ö** □ Ñ[AvhhyLi`d 72]

Avi th KzcÖe„wĖi AbymiY Ḳṭi Kvgbv evmbvi gq`ṿṭb wePib Ḳṭi ṭm `ywbqṿṭZB Rvnṿbœṿṭgi kvw` — ṭfvM Ḳṭi | `ywbqṿṭZ th Rvnṿbœṿṭg Wỵte _ṿṭK ciKṿṭj Zvi wVKvbv Rvnṿbœvg Qvov Avi Kx ṇṭe?| nvw`ṭm AṿṭQÑ ÖRvbœṿṭZi Pṿicṿṭk Kó ṭK~k I evav wecwĖi teovRvj | Avi Rvnṿbœṿṭgi PZzc©ṿṭk ịṭq̣ṭQ Kvgbv evmbvi nvZQvwb|Ö [tevLvwi I gymwjg|]

ṭn Avjvni ev>`viv ! mybœvZ ZixKvq I BLjṿṭmi mṿṭ\_ mrKg© Ḳṭi RvbœvZ jṿṭf ṃṭPó ṭnvb| Avg̣ṭji ṭ¶̣ṭĤ BLjvm I mybœvZ DfqwU cỌ̈ṭqvRb| BLjvmwenxb wKsev mybœṿṭZi wecixZ ṭKvb Avgj Avjvni wbKU Kw®§bKṿṭjI MÖnỴṭhvM` bq| RvbœvZ jṿṭf ṃṭPó nlqvi Rb` Avjvn Zvqṿjv ev>`ṿṭ` ịṭK bvbṿfṿte DrmvwnZ ḲṭịṭQb| RvbœṿṭZi g̣ṭbṿgy»Ki `„ṭk`i weeiY w`ṭq̣ṭQb| RvbœvZevmx̣ṭ`i Abvwej I Adziš— myL kvwš—i K\_v ẹṭj̣ṭQb| Zviv Kx Kx Avgj Ḳṭi RvbœvZ jṿṭf ab` ṇṭq̣ṭQ Zv eY©bv ḲṭịṭQb|

bex Kvixg mṿjṿjvû AvjvBwn Iqv mṿjṿgl Zvi Ḍx̣\$ẒṭK RvbœṿṭZi Avg̣ṭji cÖwZ DØy× ḲṭịṭQb| wZwb ẹṭj̣ṭQbÑ ÖRvbœṿṭZi cÖZ`ṿwk ṭKD AṿṭQ wK? RvbœvZ ṇṭjv Abycg I

Zzjbvnx b myL kvwš—i RvqMv| Avjvni Kmg! Rvbœv†Z i†q†Q
†PvL Sjm v†bv Av†jvi †dvqviv, gb gvZv†bv dz†ji †mŠif,
myig“ cÖvmv`, m†e†M e†q Pjv cÖmªeb, myc° dj djvw`,
jveb“gqx Rxeb mw½, AmsL“ cwi”Q` Ges myL-kvwš—
Avivg-Av†qk l Avb>`- d,wZ©i mv†_ myD”P AÆvwjKvq
wbwe©†Nœ Rxebhvc†bi wbđqZv| mvnnev†q †Kivg ej†jbÑ
n“uv Bqv ivmyjvvn , Avgiv RvbœvZ jvf Ki†Z cÖ`Z| ivmyj
mvjvju AvjvBwn lqv mvjvg ej†jbÑ †Zvgiv ان شاء الله ej†jv|
ZLb mevB ان شاء الله ej†jv| (Dmvgv web hv†q` Gi m~†l-
Be†b gvRv l Be†b wneYvb)

Avey ûivBiv iv.Gi m~†l ewY©Z, wZwb ej†jbÑ Avgiv ivmyj
mvjvju AvjvBwn lqv mvjvg†K Rvbœv†Zi wbg©vY%okwj
mæú†K© wR†Ám Kijvg| wZwb ej†jbÑ Rvbœv†Zi GKwU BU
`^†Y©i AciwU tiŠ†c“i| `yB B†Ui ga“eZ©x gmjv n†jv †gk†Ki|
Rvbœv†Zi bywo l KuvKi n†jv, gy³v l bxjKvš—gwY| Gi gvwU
n†jv myMÜgq Rvdiv†bi| Rvbœv†Z †h cÖ†ek Ki†e †m wPiw`b
my†L _vK†e, `ytL KL†bv Zv†K `úk© Ki†e bv| RvbœvZxiv
Rvbœv†Z wPiKvj _vK†e| Zv†`i KL†bv g„Zz“ n†e bv| Zv†`i
cwi†aq †cvkvK KL†bv cy†iv†bv n†e bv| Zv†`i †hŠeb
†Kvbw`b †jvc cv†e bv| (Avngv` l wZiwgwh)

Rvwei iv.Gi m~†l ewY©Z, wZwb ej†jbÑ ivmyjvvn mvjvju
AvjvBwn lqv mvjvg ej†jQbÑ RvbœvZxiv Rvbœv†Z cÖPzi
cvbvnvi Ki†e wKŠ` Zv†`i gj-g~Î Z“vM Ki†Z n†e bv| Z†e
Lvev†ii ci †gk†Ki myNªvbhy³ GKwU †XKzi Avm†e| Gi d†j
Zv†`i gjg~Î Z“v†Mi cÖvK...wZK cÖ†qvRb wg†U hv†e| Zv†`i
bvK †_†K †k®\$v †ei n†e bv| Zv†`i k|vm cÖk|v†mi mv†_
mv†_ myenvbvvn l Avjnv g`ywjjvn D”PvwiZ n†e| (gymwjg)
Avbvm iv.n†Z ewY©ZÑ ivmyjvvn mvjvju AvjvBwn lqv
mvjvg ej†jQbÑ GK mKvj A_ev GK weKvj Avjvni Rb“ e“q Kiv
`ywbqv l `ywbqv†Z hv wKQz Av†Q mewKQzi †P†q DĖg|
Rvbœv†Zi †Kvb igYx hw` `ywbqvq DuwK gv†i Zvn†j
`ywbqv l Rvbœv†Zi ga“eZ©x mewKQz myiwfZ n†q hv†e|
Rvbœv†Zi †Kvb igYxi gv_vi lobv `ywbqv l `ywbqv†Z hv
wKQz Av†Q mewKQzi †P†q DĖg| (eyLvwi l gymwjg)
Rvixi Be†b Avãjvn iv. n†Z ewY©ZÑ ivmyjvvn mvjvju
AvjvBwn lqv mvjvg ej†jQbÑ ÔRvbœv†Z †Zvgiv †Zvgv†`i
ie†K mivmwi †`L†Z cv†e, †hgb `ywbqv†Z †Zvgiv Puv` †`L†Z
cvl| Zv†K †`L†Z wM†q †Zvgv†`i wfo †V†j †h†Z n†e bv|Õ
(eyLvwi l gymwjg)

Avãjvn Be†b gvmD` iv. n†Z ewY©Z, wZwb ej†jbÑ ivmyjv-
vn mvjvju AvjvBwn lqv mvjvg ej†jQbÑ me©†kl †K
Rvnvboevg n†Z †ei n†q Rvbœv†Z cÖ†ek Ki†e Zvi mæú†K©
Avwg Rvwb| GK †jvK Rvnvboevg †_†K nvgvMywo w`†q †ei
n†e| Avjvn Zvqvju Zv†K ej†eb- Ôhvl Rvbœv†Z cÖ†ek K†iv|
Õ †m Rvbœv†Zi w`†K GwM†q hv†e| Zvi Kv†Q g†b n†e

RvbœvZ tјvKR†b cwic~Y© n†q †M†Q, †mLv†b †Kvb RvqMv
†bB| d†j †m wd†i G†m ej†eÑ Ô†n Avgvi ie, RvbœvZ †Zv
tјv†K tјvKviY”| †mLv†b †Zv †Kvb RvqMv †bB|Õ ZLb Avјvn
Zvqvјv ej†ebÑ Ôhvl Rvbœv†Z cÖ†ek K†iv, Zzwg th
`ywbqvq evm K†iwQ†j †m `ywbqvi †P†q `k_Y eo RvbœvZ
†Zvgv†K †`qv n†jv|Õ ZLb †m ej†eÑ Ô†n Avgvi ie, †n mviv
Rvnv†bi AwacwZ, Avcbw wK Avgvi mv†_ Dcnvm Ki†Qb?Õ
[G K_v e†j] ivmyj mvјvјvû AvјvBwn lqv mvјvg GZ
†nu†m†Qb th Zvi guvwoi `vZ ch©š— †`Lv †M†Q| ZLb
wZwb ejwQ†jbÑ G tјvK me†P†q wbgœ ch©v†qi RvbœvwZ|
ÕÕ (eyLvwi l gymwjg)

GB mZ” lqv`v, ev—e cÖwZ`vb l wPimy†Li evm`v†bi Rb”B
Avgv†`i c~e©m~ixiv A\_©-mæú`, Rxeb-RxweKv l cwievi
cwiRb me јywU†q w`†Zb| Nievwo †Q†o ARvbvi c†_ cvwo
Rgv†Zb| mr`^fv†e f~wlZ n†Zb| g>`^fve n†Z`~†i
_vK†Zb| m„wói cÖwZ`qv Ki†Zb| KvD†K fvjev†j Avјvni
Rb”B fv†jvevm†Zb Avi Kv†iv cªwZ we†Øl †cvlY Ki†j Avјvni
Rb”B Zv Ki†Zb| KvD†K wKQz w`†j Avјvni mš`wói Rb”B
w`†Zb Avi KvD†K †Kvb wKQz †`lqv †_†K weiZ _vK†j Zvl Avј-
vni Rb”B Ki†Zb| Zv†`i mKj KvR Avјvni mš`wó l RvbœvZ јv†fi
wbwg†EB n†Zv| Zviv KL†bv wbivk n†Zb bv, Zv†`i Avg†ji
aviv KL†bv eÜ n†Zv bv| Avјvni cÖwZ Avkv l ††qi
fvimvg`c~Y© gvb`Û KL†bv GKw`†K †n†j co†Zv bv|
m†e©vcwi Zviv KL†bv Avјvni K_v fy†j th†Zb bv|
Avgvi eÜziv, Avcbviv hviv `ywbqvi gvqvRv†j Rwo†q
Av†Liv†Zi K_v fy†j †M†Qb, Avјvn ^ah©kxj e†j hviv Ab”vq
Aciva Ki†Z`ytmvnm K†i Avјvni Av†`kmg~n j•Nb K†ib, hviv
abmæú` l †bqvгZ †c†q Gi h\_vh\_nK Av`vq K†ib bv Zv†`i†K
ejwQÑ mZ” l b”v†qi c†_ wd†i Avmyb| `ywbqvi †gvn l gvqvi
mKj C>`ªRvj wQbœ K†i m†PZb †nvb| AjmZvi Nyg †_†K †R†M
DVyb| g„Zz” l g„Zz”i wefxwlKv †ewk`~†i bq, wbK†U AwZ
wbK†U| Kei l Ke†ii AÜKvi wg`v bq, Kv†Q LyeB Kv†Q| hv
Ab”†`i wbKU G†mwQj Zv †Zvgvi wbKUI AwZmZji †a†q
Avm†el †Zvgvi gv†S Avi RvbœvZ wKsev Rvnvboev†gi gv†S
g„Zz” Qvov wfbœ †Kvb cÖvPxi †bB| AZGe cig KiyYvgg i†ei
w`†K †`Š†o hvl| Zvi kibvcbœ nl| Avi јvÄbv MÄbv l
hš¿Yv`vqK kvw—i †K>`ª Rvnvboevg †_†K kZ†µvk`~†i
_vK†Z m†Pó nl| †Kbbv Avјvn Zvqvјv †Zvgv†`i†K G e”vcv†i
wewfbœfv†e mZK© K†i†Qb Ges Ggbfv†e Rvnvboev†gi
gg©š` kvw—i weeiY w`†q†Qb th, Zv th Kv†iv †Pv†Li
mvg†b g~Z© n†q dz†U l†V| mv†_ mv†_ Rvnvboevgx†`i
Kg©KvÛ l Rvnvboev†g hvlqvi Kvh©KviY D†jL K†i†Qb †hb
Avgiv Rvnvboevg †_†K †eu†P _vK†Z cvwi|
Avgv†`i bex mvјvјvû AvјvBwn lqv mvјvg| Rvnvboev†gi
KwVb kvw—i e”vcv†i mZK©evYx K†i†Qb| wZwb e†j†QbÑ

ÔRvnbœv†g me†P†q nvjKv Avhve n†e H e˝w³i Ici hv†K
Av,†bi `ywU Pàj civ†bv n†e, Gi d†j Zvi gv_vi gMR UMeM
Ki†Z_vK†e, †hgb Dbv†b cvwZj UMeM K†i|†m g†b Ki†e
Zvi†P†q KwVb Avhve Avi Kv†iv n†"Q bv| A_P Rvnbœv†g† i
g†a˝ Zvi AvhveB me†P†q nvjKv n†e|Ô
†bvgvb Be†b evkxi iv. n†Z ewY©ZÑ ivmyjyjn mvjvju
AvjvBwn lqv mvjvg e†j†QbÑ Rvnbœv†g me†P†q KwVb
kvw˝— n†jvÑ gnv wech©q| KvUvwewkó ,j¥ I wZ³ Lvevi| i³,
cyuR I MwjZ avZzi cvbxq| AvjKvZiv I Av,†bi †cvkvK|
Avjvn Zvqvju e†jbÑ □ÔZv†`i Rb˝_vK†e Rvnbœv†gi
**weQv†v Ges Zv†`i Dc†i\_vK†e (Av,†bi) Av"Qv`b| Avi
Gfv†eB Avwg hvwjg†`i†K cÖwZ`vb †`B|Ô□** Ñ[Avj Avivd
t 41]
Avjvn Zvqvju Avgv†K Ges Avcbv†`i†K Avj KziAvbyj Kvix†gi
gva˝†g eiKZ `vb Ki"b Ges Avgv†`i mevB†K Gi Øviv DcK...Z
Ki"b| mvBwq˝`yj gyimvxb bex Kvixg mvjvju AvjvBwn lqv
mvjvg Gi w`K wb†`©kbv I evYx Avgv†`i Pjvi c†_cv†_q
†nvK|
cwi†k†l gnvb iveYy Avjvg†bi `iev†i webxZ ü`†q mKj
†Mvbn LvZv n†Z †lgv cÖv_©bv KiwQ| wbđq wZwbB gnv
†gvkxj I cig Ki"Yvgq|

wØZxq LyZev

mKj cÖksmv Avjvni Rb˝, whwb RMrmg~†ni m„wóKZ©v,
i†vKZ©v I cvjbKZ©v| Avwg mv†˝ w`w"Q †h, Avjvn Qvov
†Kvb Bjvn †bB| wZwb RvRj˝g†v I cÖK...Z A†_© AwacwZ|
Avwg Av†iv mv†˝ w`w"Q †h bex gynv††v` mvjvju
AvjvBwn lqv mvjvg Zvi wcÖq ev>`v I ivmyj| wZwb wQ†jb
Avj Avgxb I mZ˝ lqv`vKvix| †n Avjvn ingZ I eiKZ bvwhj Kiyb
Avcbvi wcÖq ev>`v I ivmyj gynv††v` Gi Ici Ges Zvi
mvnvev†q †Kivg I cwievie†M©i Ici|
AZ:ci ibyb, eÜzMY, Avjvn†K h_v†hvM˝ fq Ki"b| Bmjvg†K k³
K†i avib Ki"b| Avjvn Zvqvju e†jbÑ □Ô†Zg†v †Zvgv†`i i†ei c†
†_†K †lgv I †mB Rvbœv†Zi w`†K cÖwZ†hvMxZvq AeZxY©
nl, hvi cÖk˝—Zv Avmgvb I hg†bi cÖk˝—Zvi mgvb| Avjvn I
ivmyjM†Yi cÖwZ hviv Cgvb iv†L Zv†`i Rb˝ Zv cÖ`Z Kiv

n†q†Q| GUv Avjvni AbyMÖn| wZwb hv†K B"Qv Zv `vb K†ib|
Avjvn gnv AbyMÖnkxj|Ö -[Avj nv`x` t 21]
Avjvn Zvqvjv Av†iv e†jbÑ □Ôtn Cgvb`viMY, †Zvgiv
wb†R†`i†K I †Zvgv†`i cwievi-cwiRb†K †m Av, b n†Z evuPvl
hvi Rjvjbwb n†e gvbyl I cv_i; thLv†b i†q†Q wbg©g I K†Vvi
†d†ikZvK,j, hviv KL†bv Avjvni Av†`†ki Aeva` nq bv| Zv†`i†K
th Av†`k Kiv nq Zviv ZvB K†i|Ö -[AvZ Zvnixg t 06]
Avey ûivBiv iv. n†Z ewY©Z, wZwb e†jbÑ ivmy†j Kvixg mvj-
vjvû AvjvBwn lqv mvjvg Bikv` K†i†QbÑÔAvwg ††e cvB bv,
hviv Rvnbœv†gi ††q fxZ I RvbœvZ jv†fi cÖZ`vkvq Aaxi
Zviv wKfv†e myLwb`avq ivZ KvUvq?Ö (wZiwgwh)
gymjgvb fvB I eÜzMY! Avgv†`i bex mvjvjvû AvjvBwn lqv
mvjvg e†i†QbÑ nvjv welq,†jv thgb cwi®<vi †Zgwb nvivg
welqmg~nl my`úó| Z†e GZ`yf†qi gv†S A†bK m†>`nRbK
welq i†q†Q| th mæú†K© A†b†KB Rv†b bv| GB m†>`nRbK
welqmg~n †_†K th mshg Aeja^b K†i P†j †m Zvi `xb I gvb
i¶v Ki†Z m†Pó nq| Avi th G m†>`nRbK welqmg~†n Rwo†q
c†o †m cwibv†g nviv†g wjß n†q hvq|
AZGe Avcbviv Rvbœv†Z hvlqvi Dc†hvMx Avgj Ki"b|
Rvbœv†Z th†Z cvi†eb| th Kv†Ri Kvi†Y Rvnbœv†g th†Z nq
†m KvR †_†K weiZ _vKzb| thb Rvnbœv†g th†Z bv nq| G
Rb` tewk tewk †`vqv Kiv DwPr| GUvB gymjgvb†`i P~ovš—
j¶` I D†ik` |
R%obK e`w³ wR†Ám Ki†jbÑ ÔBqv ivmyjvvn! Avcwb Avi
gyqvh weoweo K†i th `xN© †`vqv K†ib Zv Avwg cvwi bv|
Z†e Avwg Avjvni Kv†Q RvbœvZ cÖv_©bv Kwi I Rvnbœvg
†_†K Avkªq PvB| ZLb bex Kvixg mv.e†jbÑ Avgiv G wel†qB
weoweo Kwi|Ö
†n Avjvni ev>`viv! KziAbyj Kvix†g Avjvn Zvqvjv e†jbÑ
□Ôwbđq Avjvn Zvqvjv bexi cÖksmv K†ib Ges Zvi
†d†ikZvMY bexi Rb` †`vqv K†i| †n gywgbMY, †Zvgiv bexi
cÖwZ `if` I mvjvg cvV K†iv|Ö □ Avj Avnhve t 56
ivmy†j Kvixg mvjvjvû AvjvBwn lqv mvjvg Bikv`
K†i†QbÑÔth Avgvi cÖwZ GKei`i` cvV K†i Avjvn Zvqvjv
Zvi cÖwZ `kwU ingZ bvwhj K†ib|Ö AZGe Bgvgyj gyimvwjb
bex†q Kvixg mvjvjvû AvjvBwn lqv mvjvg Gi cÖwZ †ewk
†ewk `i` I mvjvg cvV Ki†Z _vKyb|
اللهم صل علي محمد و علي آل محمد كما صليت علي ابراهيم و علي آل
ابراهيم انك حميد مجيد,
اللهم و بارك علي محمد و علي آل محمد كما باركت علي ابراهيم و علي
آل ابراهيم انك حميد مجيد, و سلم تسليما كثيرا.
اللهم و ارض عن الصحابة أجمعين, و عن التابعين و من تبعهم باحسان
الي يوم الدين .. اللهم و ارض عنا بمنك و كرمك و رحمتك يا أرحم
الراحمين , اللهم و ارض عن الخلفاء الراشدين الأئمة المهديين أبي بكر و
عمر و عثمان و علي و عن سائر أصحاب نبيك أجمعين .

†n Avjvn, Bmjvg I gymjgvb†`i gvb- mæšvb evwo†q w`b| †n Avjvn Bmjvg I gymjgvb†`i cÖfve- cÖwZcwË evwo†q w`b| †n Avjvn Bmjvg I gymjgvb†`i kvb-kIKZ evwo†q w`b| †n Avjvn wki&K I gykwiK†`i†K jvwÄZ I Ac`´ Ki“b | †n Avjvn, †n `qvgq cÖfy, †n gnv kw³kvjx, †n civµgkvjx, †Zvgvi Øxb, †Zvgvi wKZve I †Zvgvi bexi Rxebv`k©†K mvnvh` Kiyb| †n Avjvn, Avgv†`i†K Z_v mKj gymjgvb†K Øx†bi Ávb `vb Ki“b| †n Avjvn, Avgv†`i†K Z_v mKj gymjgvb†K Øx†bi eyS `vb Ki“b| †n Avjvn, Avgv†`i†K Z_v mKj gymjgvb†K Øx†bi cÖÁv `vb Ki“b|

†n Avjvn, †n ivngvbyi ivnxg, Avgv†`i Zvlev Keyj K†i wbb| †n Avjvn, Avgv†`i mvg†bi, wcQ†bi, cÖKvk`, †Mvcb I Rvbv ARvbv mKj †Mvbvn ¶lgv K†i w`b| AvcwbB Abvw` AvcwbB Abš—| Avcwb Qvov †Kvb Bjvn †bB|

†n Avjvn, Avgv†`i mKj Kv†Ri cwiYvg if K†i w`b| Avgv†`i†K `ywbqvi jvÄbv I Av†Liv†Zi Avhve n†Z gyw³ `vb Kiyb| †n wPiÄxe, †n wbqš¿K, Avgv†`i mKj KvR I Kg© my>`i K†i w`b| GK gyn~†Z©i Rb`I Avgv†`i†K Avgv†`i lci †Q†o †`†eb bv| †n Avjvn Avgv†`i RxweZ I g„Z mKj†K ¶lgv K†i w`b| g„Z†`i Kei†K Av†jvwKZ K†i w`b| Zv†`i †bK KvRmg~n†K eû ,Y evwo†q w`b| Zv†`i †Mvbvnmg~n†K ¶lgv K†i w`b| †n Avjvn Avgv†`i †`k I Ab`vb` gymwjg †`kmg~n†K wbivc` I wbwe©Nœ ivLyb| †n Avjvn, Avgv†`i†K cÖKvk` AcÖKvk` mKj †dZbv I `y†h©vM †_†K i¶lv Kiyb| †n Avjvn, gymjgvb†`i g†a` hviv wec`MÖ`— Zv†`i†K wec`gy³ K†i w`b| hviv FYMÖ`— Zv†`i Fb cwi†kv†ai e`e`v K†i w`b| hviv Amy` Zv†`i†K `a“Z my`Zv `vb Ki“b| †n Avjvn Avgv†`i†K I Avgv†`i mš— vb†`i†K kqZvb I Zvi evwnbxi †avKv n†Z i¶lv Ki“b| wbðq Avcwb mKj wel†q ¶lgZvevb|

†n Avjvn, †n gnvgnwng I gnvbyfe, Avcwb Avgv†`i†K cwîlvb w`b| †n Avjvn , AvcwbB Avgv†`i GKgvî Bjvn, Avcwb Qvov Avgv†`i Avi †Kvb Bjvn †bB | Avcwb `ywbqv I Av†Liv†Z ingvb I inxg| Avw` Aš— mK†ji Bjvn| Avcwb gnv ¶lgZvkvjx| Avcwb wiwhK`vZv I Amxg kw³ai| Avcwb mK†ji lci cÖej| †n Avinvgyi ivwngxb, Avgv†`i†K bvRvZ w`b| Avgv†`i†K bvRvZ w`b| Avgv†`i†K bvRvZ w`b|

†n Avgv†`i ie, Avgv†`i wb†e©va†`i Ab`v†qi Kvi†Y Avgv†`i†K cvKovl Ki†eb bv| †Kbbv AvcwbB †Zv gnv ¶lgvKxj I cig Ki“Yvgq| †n Avjvn, Avgv†`i kvmbKZ©v†K Avcbvi cQ>`bxq Kv†Ri ZvldxK w`b| †n Avjvn Zuv†K mwVK c†_ cwiPvwjZ Ki“b| †n Avjvn, Zuvi mKj KvR †Zvgvi mš`wói wbwg†Ë K†i w`b| †n Avjvn, Zv†K Øxb `ywbqvi mKj Kv†R mvnvh` Ki“b| †n Avjvn, Zvi Rb` Ggb ifvKvw•¶ I mrKg©kxj Dc†`óvi e`e`v K†i w`b †h Zv†K fv†jv Kv†Ri civgk© †`†e I me©†Zvfv†e

mvnvh" Ki#e| Bmjv#gi Rb" hv Kj"vYKi Zv#K #m Kv#Ri
ZvldxK w`#q w`b| Zvi mnKvix#Kl Bmjv#gi Rb" Kj"vYKi I
Avcbvi cQ>`bxq Kv#Ri ZvldxK w`b| Zuv#`i ^v`" fv#jv
ivLyb| wb#q Avcwb mKj wel#q #gZvevb|
#n Avjvn, #n mviv Rvvn#bi ie, gymwjg kvmbKZ©v#`i#K
Zv#`i #`k I RvwZi AbyK,#j KvR Kivi wn#sZ w`b| gymjgvb#`i
gv#S GKZv I #vZ...Z;#eva m,,wó K#i w`b| Zv#`i#K kvwš—i
c#_ cwiPvwjZ Ki"b| Zv#`i#K AÜKvi n#Z Av#jvi c#_ wdwi#q
Avbyb|
#n Avjvn Avgv#`i kl"#`i mKj lohšž bm"vr K#i w`b| #n Avjvn,
Avgv#`i kl"#`i mKj lohšž bm"vr K#i w`b| #n Avjvn,
Avgv#`i#K wewai AKj"vY, kl"#i nuvw m I `yf©v#M"i Kej #_#K
gyw³ w`b|
Avjvn Zvqvjv e#jbŃ □Ôwb#q Avjvn Bbmvd, m`vPvi,l
wbKUvZ#xq#`i `vb Kivi Av#`k #`b| Ges AkxjZv, g>` KvR I
mxgvj•Nb #_#K wb#la K#ib| wZwb #Zvgv#`i#K Dc#`k #`b
hv#Z #Zvgiv Dc#`k MÖnY K#iv| Avi hLb #Zvgiv A½xKvi K#iv
ZLb A½xKvi c~Y© Ki| #Zvgiv cvKv#cv³ A½xKvi Kivi ci Zv
f½ K#iv bv| #Kbbv #Zvgiv wb#R#`i Rb" Avjvn#K wh#sv`vi
evwb#qQ| wb#q Avjvn #Zvgv#`i KvRKg© m#ú#K© Rv#bb|
Õ□ -[myiv Avb bvnjŃ 90,91]
#Zvgiv gnvb Avjvn#K `šiY K#iv Avjvn #Zvgv#`i#K `šiY Ki#eb|
Zvi #bqvg#Zi #kvKi Av`vq K#iv , wZwb #bqvgZ Av#iv
evwo#q #`#eb| e`Z Avjvni `šiY A#bK eo| #Zvgiv hv K#iv Avj-
vn Zv Rv#bb|

-mgvß-

﴿ الجنة والنار ﴾ « باللغة البنغالية »

الشيخ / علي بن عبد الرحمن الحذيفي

ترجمة : قاضي محمد حنيف

مراجعة: عبد الله شهيد عبد الرحمن

حقوق الطبع والنشر لعموم المسلمين